



GEVA THEATRE'S 25/26 SEASON SPONSOR

Baron Vaughn: **ROMPEDOR DE CICLOS**

**28 ABRIL – 7 JUNIO,
2026**

Escrito e interpretado por

Baron Vaughn

Dirigido por

Evren Odcikin

Productora
honoraria



Geva
THEATRE

Portrait Photo by John Schlia Photography



UN MENSAJE DE LA DIRECCIÓN DE GEVA

Siempre me sorprenden los espectáculos de un solo actor. Me sorprende cómo un solo intérprete es capaz de crear todo un mundo y todo lo que hay en él para nosotros. Es aún más impresionante cuando ese actor también ha escrito el espectáculo, decidiendo qué debe incluirse en el guion y qué puede transmitir con su interpretación. En este espectáculo tan profundamente personal, Baron Vaughn hace todo eso en torno a una historia tan íntima que solo la había compartido con unos pocos amigos cercanos y familiares antes de empezar a crear *Ciclo roto*. Y, dado que este espectáculo es en parte monólogo cómico —en el que el cómico necesita al público mientras actúa para saber cómo está calando cada momento—, Baron tuvo que desarrollar el guion actuando regularmente ante el público.



Así pues, como artista residente de Geva entre 2023 y 2025, Baron creó una serie titulada *The Work Out Room*, en la que los cómicos (¡incluido él mismo!) podían desarrollar, o «trabajar», su material de formato largo ante un público en directo. Para crear el espectáculo que verán hoy, Baron compartía nuevas partes de su historia, sección por sección, algunas de las cuales revelaba ante un público más amplio por primera vez, a medida que las escribía, dando forma al texto sobre la marcha. A lo largo del último año, el equipo que ha trabajado con él para crear este espectáculo ha crecido, pasando de contar solo con la dramaturga Fiona Kyle a incluir al antiguo director artístico interino del Festival Shakespeare de Oregón, Evren Odcikin, y a un maravilloso equipo de diseño: el diseñador de iluminación Xavier Pierce y el diseñador de vestuario Jarrod Barnes, que estuvieron por última vez en Geva para *How I Learned What I Learned*, y estamos encantados de dar la bienvenida al diseñador de sonido Brandon Wolcott y a la escenógrafa Tanya Orellana.

¡Muchísimas gracias por acompañarnos en el estreno mundial de *Ciclo roto*, de Baron Vaughn! Además de expresar mi más sincero agradecimiento a nuestro patrocinador de temporada, ESL Federal Credit Union, y a la productora honoraria de la temporada, la Dra. Dawn Lipson, quiero dar las gracias especialmente a la patrocinadora Dra. Eileen Ryan, cuyo creciente apoyo a Geva en los últimos años —desde nuestra labor de participación hasta el apoyo esencial a nuestra programación y misión general— ha significado muchísimo para mí personalmente. También estoy muy agradecida a la Fundación Comunitaria de Área de Rochester por su apoyo tanto a *Ciclo roto* como a nuestra serie de coloquios con el Instituto Frederick Douglass, que profundizan en el diálogo en torno a nuestro trabajo tanto dentro como fuera del escenario. Por último, me gustaría dar las gracias a nuestros patrocinadores mediáticos 13WHAM y WDKX 103.9, a nuestro patrocinador oficial de espacio de almacenamiento, Buckingham Properties, y a nuestro patrocinador oficial de vehículos, Vision

Automotive Group.
Elizabeth Williamson
Directora Artística

SINOPSIS

Baron da la bienvenida a todo el mundo al especial nocturno de su mente. Le cuenta al público que ni él ni el público están realmente allí, sino que está esperando a su madre en el aeropuerto de Atlanta. Relata la historia de cuando se rompió el brazo de pequeño y su madre tardó dos semanas en llevarlo a que le hicieran una radiografía. Empieza a «viajar en el tiempo» a través de ese trauma; cuando llega su madre, empieza a contarle chistes. Sus hijos recordarán haberla conocido esta vez, porque tienen la misma edad que él tenía cuando ella vino a recogerlo. Nos cuenta que lo criaron sus bisabuelos, porque su madre estaba terminando la universidad y su padre no formaba parte de su vida. A la mañana siguiente, él y su mujer preparan a los niños para el colegio, y él nos cuenta cómo conoció a su mujer. Ella había pasado por un susto de cáncer y, cuando él la vio en su barrio, ella era como el sol que se acercaba a él. Cuando ella le dijo que estaba embarazada por primera vez, él se dio cuenta de que estaba listo para ser padre. Ella esperaba tener un parto natural en un centro de partería, pero hubo complicaciones, así que tuvo que ir al hospital. Con su segundo hijo, rompió aguas mientras estaban en su casa de Los Ángeles un viernes a la hora pico, así que tuvo un parto en casa. Baron cuenta que, cuando su madre le dio a luz, no tenían a nadie que les apoyara. Creció en la iglesia con sus bisabuelos, y eso le llevó a descubrir el esplendor del teatro y el monólogo cómico. Cuando sus hijos vuelven del colegio, les deja ser ellos mismos en casa. Toda la familia va al Beltline de Atlanta, y su madre es tan difícil de controlar como sus hijos, pero él quería mostrarle lo que la ciudad tenía que ofrecer en comparación con el lugar donde ella vive, en Las Vegas. Creció en Las Vegas con su madre y su abuela, y habla de la actividad relacionada con las gangas y de cómo utilizó la comedia como armadura para mantenerse a salvo. Baron era un buen estudiante y fue al instituto de artes escénicas. Una noche, perdió todos los autobuses para volver a casa y durmió en el colegio; al día siguiente, su abuela le dijo que siempre podía llamarla si necesitaba ayuda, aunque a veces ella desaparecía tras pelearse con su propia hija. El alcoholismo de su madre se agravó y su trato hacia él se volvió emocional, verbal y físicamente abusivo. Un día, ella estaba jugando con la videocámara que su abuela le había regalado y lo empujó violentamente contra la pared. Tras una fuerte discusión con ella y su padrastro, estos tiraron sus cosas fuera del apartamento y él se fue a vivir con unos amigos hasta que se marchó a la Universidad de Boston para estudiar. Mientras estudiaba teatro, realizó un ejercicio del Teatro del Oprimido en el que «encarnó» a su madre y sintió su miedo, lo que le ayudó a ver a su madre desde una perspectiva diferente. En la universidad, ella le llamó para decirle que su bisabuelo había fallecido, y empezaron a reparar su relación cuando ella comenzó a intentar dejar de beber. En el presente, Baron y su madre se embarcan en una aventura gastronómica en busca de comida soul y conectan, donde él nos cuenta que ella tuvo una experiencia cercana a la muerte y necesita empezar a comer sano. Habla de haber hecho un documental para conocer a su padre y de ver el rostro de su padre en el espejo; sigue sintiendo ira hacia él por haber abandonado a su madre, pero empieza a reconocer que no se trataba solo de su madre, sino que él también lleva consigo ese abandono. Después, toda la familia va al acuario, y Baron se sorprende y se alegra de que sus hijos se lo estén pasando muy bien con su madre, y de que ella sea una figura activa y presente para ambos. Se da cuenta de que romper un ciclo no significa que no vayas a cometer errores, sino que sigues estando ahí y tratando de construir una vida mejor para ti y para los demás.

CRÉDITOS DE LA PRODUCCIÓN



ELIZABETH WILLIAMSON
Directora Artística

JAMES HASKINS
Director Ejecutivo

Presenta

BARON VAUGHN: CICLO ROTO

Escrita e interpretada por **BARON VAUGHN***

Dirigida por **EVREN ODCIKIN†**

Diseño Escénico

TANYA ORELLANA†

Diseño de Vestuario

JARROD BARNES†

Diseño de Iluminación

XAVIER PIERCE†

Diseño de Sonido y Composición

BRANDON WOLCOTT†

Dramaturga

FIONA KYLE

Director de Escena

CHARLES K. BAYANG*

Directora Asistente de Escena

MEGHAN CLARK

Productora Asociada

JASMINE B. GUNTER

Productor Ejecutivo

JOSEPH BIAGINI

Directora General

THALIA SCHRAMM

Geva se enorgullece de colaborar  con la Alianza Geva-Brockport.

Hay una versión en español de este programa y está disponible en la taquilla y en línea en GevaTheatre.org.

Traductora:
Marisol Galarza-Ruiz

CRÉDITOS DE LA PRODUCCIÓN

REPARTO

Baron Vaughn como Baron Vaughn*

DURACIÓN APROXIMADA

90 minutos (sin intermedio)

CRÉDITOS ADICIONALES DE LA PRODUCCIÓN

Coordinadora de interpretación en lenguaje de señas..... Luane Davis Haggerty Ph.D
Director artístico de lenguaje de señas..... Troy Chapman
Intérpretes de lenguaje de señas.....Christopher Coles and San Lamar
Subtituladora.....Samantha Geffen
Coordinadora y consultora de audiodescripción Rene Latorre
Audio descriptora..... Luane Davis Haggerty Ph.D
Artista de utilería contratado.....Butch Kane

Este programa es posible gracias al Fondo Benéfico Handy y al Fondo Anne McQuay para las Artes y la Cultura II, ambos adscritos a la Fundación Comunitaria del Área de Rochester.

AFILIACIONES



* Miembros de la Actors' Equity Association, el sindicato de actores y directores de escena profesionales de los Estados Unidos.



‡ Indica que son miembros de la Stage Directors and Choreographers Society, un sindicato nacional independiente.



† Los diseñadores de escenografía, vestuario, iluminación y sonido de los teatros de la LORT están representados por la United Scenic Artists, sección local USA-829 de la IATSE.



El Teatro Geva opera en virtud de acuerdos entre la Liga de Teatros Residentes (LORT), un consorcio de teatros regionales de todo el país; la Asociación de Actores (AEA), el sindicato de actores profesionales y directores de escena de Estados Unidos; la Sociedad de Directores de Escena y Coreógrafos (SDC), un sindicato nacional independiente; y Artistas Escénicos Unidos (USA), un sindicato de diseñadores de escenografía, vestuario, iluminación y sonido.



El Teatro Geva es miembro del Theatre Communications Group (TCG), la organización nacional de servicios para el teatro estadounidense.



Tenga en cuenta que no está permitido tomar fotografías ni utilizar dispositivos de grabación durante la función. Los teléfonos celulares y todos los demás dispositivos electrónicos están estrictamente prohibidos en el teatro.



Los servicios de subtítulo abierto se proporcionan, en parte, gracias a una subvención del programa TAP+ de NYSCA y TD

NOTA AL PROGRAMA

TRABAJÁNDOLO

Por Fiona Kyle, Dramaturga

Baron Vaughn es uno de esos raros artistas polifacéticos cuya obra invita a todo el mundo a participar. Tanto si vienes al Teatro Geva por tu amor por la comedia en vivo, el desarrollo de nuevas obras o simplemente por el placer de reunirte en un espacio compartido, eres bienvenido al especial nocturno de su mente. Cuando Vaughn se convirtió en artista residente del Teatro Geva en 2023, se propuso desarrollar tanto una nueva obra por encargo como *The Work Out Room*, una serie de comedia en desarrollo. Lo que aún no sabía era hasta qué punto ambas cosas se entrelazarían. En las primeras representaciones, pasó con fluidez de chistes sobre una amenaza de misiles a la historia de su encuentro con su padre, ausente durante mucho tiempo. ¿Es esto comedia? En manos de Vaughn, *Ciclo Roto* es comedia y, al mismo tiempo, explora el trauma pidiéndonos que hagamos lo que hacían los griegos: «catarsis».

Los antiguos griegos utilizaban el teatro como medio de catarsis, una purga de emociones a través del seguimiento de una historia. Según Aristóteles, el teatro griego era totalmente «coral», es decir, recitado por muchas voces, hasta que el poeta Tespis dio un paso al frente como voz solista. En muchos sentidos, la historia apócrifa de Tespis nos recuerda algo exclusivamente humano: escuchar a alguien contar una historia, ya sea en un anfiteatro griego, en un escenario de caja negra, a través de las ondas de radio o alrededor de una hoguera. Esa antigua transición, de muchas voces a una sola, resuena en la obra de Vaughn. Como un Tespis de nuestros días, se presenta solo en el escenario, fusionando la tragedia y la comedia en un acto narrativo singular y profundamente humano. Su obra nos permite experimentar esa misma catarsis, y tal vez como antídoto contra el aislamiento y la soledad.

Por mucho que nos guste ver películas y series en directo desde la comodidad de nuestros hogares, el hecho de relacionarnos con los demás en un espacio físico nos exige mostrarnos tal y como somos, en toda nuestra humanidad, haciendo lo que hemos hecho juntos casi desde que adquirimos la capacidad de hablar: nos exige estar en un espacio físico con una historia. Pero si contar historias es catártico, ¿significa eso que es terapéutico? En *The Connection Cure*, la periodista Julia Holtz explora la «receta social»: la idea de que las experiencias relacionadas con el arte, el movimiento y la comunidad pueden favorecer la salud mental y física. Aunque no sustituyen a la atención médica, estas experiencias compartidas —como ir a la playa con amigos, dar un paseo en bicicleta por un paisaje bonito o ir al teatro— pueden mejorar significativamente nuestro bienestar. En ese sentido, el teatro se convierte en un lugar de conexión y cuidado. A riesgo de parecer exagerada, Holtz da a entender que las artes realmente pueden salvar vidas, o al menos mejorar su calidad.

NOTA AL PROGRAMA



Baron Vaughn at Reading Workshop, Geva Theatre, 2025.
Photo by Andrew Germuga.

Durante una actuación en su segunda residencia en el *Work Out Room*, Vaughn volvió a empezar con monólogos —el susto del misil y, más tarde, imitando a su abuela como si fuera un ganso— antes de evocar el fantasma de su madre. Comentó que nada te hace ver tu propia infancia con mayor claridad que ser testigo de la de otra persona y que, como padre de niños pequeños, se ha centrado en cómo ser un modelo a seguir para ellos. Esa actuación en concreto se convirtió en una «noche oscura del alma». Aquella noche el público se rió menos, pero quizá se inclinó más hacia delante: Vaughn estaba, en sus propias palabras, realizando una «catarsis». La noche siguiente, salió al escenario y consiguió entre cuatro y seis LPM, o «risas por minuto», lo que todo cómico persigue en cada espectáculo. Dijo que, tras la actuación anterior, en la que se sintió tan vulnerable y expuesto, necesitaba «recordar por qué hago esto y hacer reír al público». Esas dos actuaciones constituyen el núcleo de lo que se convirtió en su espectáculo en solitario, Baron Vaughn: *Ciclo roto*, que camina por la cuerda floja entre el teatro de la memoria y la comedia en vivo.

Vaughn se esfuerza por acabar con el estereotipo del «hombre negro enfadado», sin dejar de permitirse sentir ira ante las injusticias que ha sufrido. A través de su trabajo en el teatro y el cine, ofrece un modelo de masculinidad positiva. Durante siglos, en la cultura occidental, se ha inculcado socialmente a los hombres que valoren la dureza y la confianza (cualidades masculinas), al tiempo que reprimen su emotividad (cualidad femenina). Diversos estudios han analizado cómo las normas de género tienen un profundo impacto psíquico, y que los hombres que reprimen sus emociones como forma de «demostrar» su masculinidad pueden ser más propensos a la depresión y la ansiedad. Vaughn adopta un enfoque diferente: se permite mostrarse vulnerable. Al hacerlo, no solo rompe un ciclo en su propia vida, sino que su trabajo busca romper un ciclo sistémico que perjudica a todo el mundo. Baron Vaughn: *Ciclo roto* se pregunta: ¿qué ocurre si nos enfrentamos a nuestros traumas en lugar de evitarlos? ¿Y si incluso aprendemos a reírnos de ellos?

Tras una carrera que abarca desde «Mystery Science Theater 3000» y «Grace & Frankie» hasta el cine independiente y un sinfín de giras, Vaughn regresa al teatro que le salvó en su juventud y le permitió expresar sus emociones y sentirse comprendido. Cuando se encienden las luces, nos reunimos para ver a Vaughn en el papel de Thespis, encarnando los detalles de su pasado y su presente, al tiempo que nos permite ponernos en su piel. Aunque nuestras experiencias vitales difieran enormemente, *Ciclo roto* nos anima a ampliar nuestra empatía, extendiéndola no solo a Vaughn, sino también a nosotros mismos.

QUIÉN ES QUIEN

EL REPARTO

BARON VAUGHN (¡Él mismo!) (él) Baron Vaughn es una figura a tener en cuenta en el mundo del entretenimiento. Con una carrera que abarca la comedia en directo, la interpretación y la dirección, el talento de Baron no conoce límites. Como actor, es más conocido por su papel de «Bud», compartiendo pantalla con Jane Fonda y Lily Tomlin en la serie de Netflix de mayor duración, *Grace & Frankie*. Baron presta su voz al personaje de «Tom Servo» en las últimas temporadas de la serie de culto *Mystery Science Theater 3000*. También es una fuerza creativa entre bastidores, ya que ha co-creado y co-presentado junto a Open Mike Eagle la innovadora serie de variedades de Comedy Central *The New Negroes*. El programa puso el foco tanto en artistas negros consagrados como en artistas emergentes del mundo de la comedia y la música. En 2020, Baron siguió traspasando fronteras con *Call & Response*, una miniserie producida por Blavity y Funny or Die. Junto con su colaborador habitual, Open Mike Eagle, abordó los temas más candentes de la actualidad en una serie que resultaba a la vez estimulante y hilarante. El proyecto profundamente personal de Baron, *Fatherless*, dirigido por la galardonada Dawn Porter, explora el impacto de la ausencia de los padres en las familias y las comunidades, al tiempo que él se esforzaba por conectar por fin con su propio padre ausente. Como cómico de monólogos, Baron lleva más de 20 años entreteniéndolo al público. Cuenta con dos influyentes grabaciones de comedia, *Raised by Cable* y *Blaxistential Crisis*, ambas disponibles en streaming en todas las plataformas. Baron ha aparecido en los programas de Comedy Central *The Half Hour* y *The Meltdown with Jonah and Kumail*, así como en *2 Dope Queens* de HBO, *SXSW Comedy* de Showtime y *Conan* de TBS. Su talento cómico también destaca como presentador del programa de debate y juegos cómicos *The Great Debate* (SYFY) de Syfy Wire. Sus actuaciones estelares de Baron en los principales clubes y universidades de todo Estados Unidos le han llevado a actuar en festivales de renombre como *Just for Laughs* (Montreal y Vancouver), *Life Is Beautiful* (Las Vegas) y el *Festival de Comedia de New York*. Junto con Open Mike Eagle, Baron ha llevado la versión en directo de su exitoso espectáculo *The New Negroes* de gira por numerosos festivales, clubes y teatros de todo el país. Baron ha colaborado en programas producidos por IFC y Dreamworks, fue seleccionado para la primera edición del Sundance New Voices Lab de 2016 y, por supuesto, escribió tanto para *The New Negroes* como para *MST3K*. El debut como director de Baron, el cortometraje *So Much To Do*, protagonizado por Toni Trucks, puede verse en la antología de terror Scare Package, en Shudder. Baron tiene un BFA en Interpretación por la Universidad de Boston.

EQUIPO CREATIVO Y ARTÍSTICO

EVRENE ODCIKIN (Director) (él) es un director, escritor y líder cultural turco-estadounidense que reside en Nueva York y San Francisco. Reconocido defensor de las voces históricamente marginadas en el teatro estadounidense, su obra se centra en el corazón, tiene un compromiso político y plantea la alegría como forma de resistencia. Selección de trabajos como director: Soho Rep, PlayCo, OSF, Teatro Alley, Geva, Guthrie, Berkeley Rep, Teatro Marin, Prague Shakes y Northern Stage. Dramaturgia/traducción: *Cal Shakes*, *NYU Abu Dhabi*, *Golden Thread*, *Crowded Fire* y *Custom Made*. Liderazgo: director artístico interino (2023) y director artístico asociado y director de programación artística (2019-23) en OSF; director de nuevas obras en Golden Thread (2015-18). Premios: becario del Iris Lab 2025 en la UCSC; artista residente 2024-25 en Golden Thread; beca nacional para directores 2015. Es miembro orgulloso de la junta directiva de Golden Thread y de la MENA Theater Makers Alliance. odcikin.com

TANYA ORELLANA (Diseño Escénico) (ella) diseña espacios escénicos para teatro, ópera y experiencias inmersivas. Su trabajo se ha podido ver en salas de todo Estados Unidos, entre ellas Arena Stage, Berkeley REP, Teatro Conservatorio Americano, The Huntington, The Guthrie, Pasadena Playhouse y El Teatro Greek. Entre sus trabajos más destacados se incluyen *Fun Home*, dirigida por Logan Ellis (The Huntington), *Mother Road*, de Octavio Solís (Berkeley Rep), dirigida por David Mendizábal; *What Became of Us*, de Shayan Lotfi (Atlantic Stage 2), dirigida por Jennifer Chang; *Fefu and Her Friends*, de María Irene Fornés, dirigida por Pam MacKinnon; y *For The People*, de Larissa FastHorse y Ty Defoe, dirigida por Michael John Garcés. Obtuvo su maestría en Diseño Escénico en CalArts y ha sido galardonada con el Premio Princess Grace Fabergé de Teatro. Tanya es becaria de United States Artists para 2026.

QUIÉN ES QUIEN

JARROD BARNES (*Diseño de Vestuario*) (él) Geva [*Cycle Breaker, How I Learned What Learned, The Color Purple*]. Teatro de la región de Atlanta: Theatrical Outfit, The Atlanta Opera, Teatro True Colors de Kenny Leon, Teatro Horizons, Rob Jackson Presents 7 Stages Theater, Dad's Garage Theater, Teatro Synchronicity, Teatro ART Station, Dominion Entertainment, Teatro Impact de Atlanta, Teatro Georgia Ensemble, Teatro Actors Express, Teatro Aurora. Otros teatros regionales: El Teatro 5th Avenue, el Teatro Nashville Rep, el Teatro KC Rep, el Teatro Latte Da, el Teatro Studio. Trabajo educativo: Escuela Secundaria Tri-Cities, Escuela Secundaria New Manchester, Escuela Weber. Televisión/Cine: Netflix, Swirl Films, TVOne, BET, MGM Films, Orion Pictures, Trilith Studios. Danza: His Lane Productions, Bodytraffice Dance Company, Dallas Black Dance Theatre, Alvin Ailey American Dance Theater, Art, Hubbard Street Dance.

XAVIER PIERCE (*Diseño de iluminación*) Entre sus trabajos profesionales se incluyen: Teatro Goodman (Chicago, IL), Teatro Steppenwolf (Chicago, IL), Teatro Shakespeare de Chicago (Chicago, IL), Teatro Público (Nueva York), Festival Shakespeare de Oregón (Ashland, OR), Teatro Guthrie (Minneapolis, MN), Centro Teatral McCarter (Princeton, NJ), Teatro Long Wharf (New Haven, CT), Teatro Alley (Houston, TX), Teatro Ford (Washington, DC), Teatro Repertorio de San Luis (San Luis, MO), Teatro Repertorio de Seattle (Seattle, WA), Arena Stage (Washington, DC), Teatro Repertorio de Indiana (Indianápolis, IN), Teatro Arden (Filadelfia, PA), Compañía de Teatro de Filadelfia (Filadelfia, PA), Playmakers Rep (Chapel Hill, NC), Westport Country Playhouse (Westport, CT), Teatro Roundhouse (Washington, DC), Teatro Works (Palo Alto, CA), Teatro Asolo (Sarasota, FL), Teatro Alliance (Atlanta, GA), Teatro Repertorio Americano (Boston, MA), Portland Center Stage (Portland, OR), George Street Playhouse (New Brunswick, NJ), Syracuse Stage (Syracuse, NY), Compañía de Teatro Two River (Red Bank, Nueva Jersey), Centro de Teatro Olney (Olney, Maryland), Teatro Intiman (Seattle, Washington), Compañía de Teatro de Arizona (Phoenix, Arizona), Teatro Florida Studio, Teatro Shakespeare de Arkansas, Triad Stage (Greensboro y Winston-Salem, Carolina del Norte), Teatro Infantil de Charlotte (Charlotte, Carolina del Norte) y Teatro Crossroads (New Brunswick, Nueva Jersey). Xavier Pierce se graduó en la Escuela de Artes Tisch de la Universidad de Nueva York con una maestría en Diseño Escénico y Cinematográfico y fue aprendiz en la Ópera de Santa Fe.

BRANDON WOLCOTT (*Diseño de Sonido y Composición*) (él) es un diseñador de sonido, compositor y DJ que vive en Brooklyn. Su trabajo se ha podido ver y escuchar en decenas de salas de Estados Unidos y de todo el mundo, entre las que se incluyen: BAM, El Teatro Público, el Lincoln Center, Park Avenue Armory, The Shed, Mass Moca, La Mama ETC, Invisible Dog, 3LD, PS122, Playwrights Horizon, Clubbed Thumb, el Museo Walker, Fusebox, A.R.T., el Mark Taper Forum, CTG, La Jolla Playhouse, el Festival de Salzburgo, Noordezon, el Festival de Edimburgo, Le Pombidou y muchos más. Como diseñador de sonido y compositor, Brandon ha colaborado en una amplia variedad de proyectos, incluyendo trabajos en danza, teatro, instalaciones y cine. Entre sus colaboraciones se encuentran 600 HIGHWAYMEN, Marina Abramovic, Laurie Anderson, David Byrne, Taylor Mac, Faye Driscoll, Geoff Sobelle, Kevin Newbury, Lee Sunday Evans, Lila Neugebauer, Lear DeBessonet, Taibi Magar, Tyne Rafeli y muchos otros...

FIONA KYLE (*Dramaturga*) (ella) Dramaturgia: *Jane Eyre* (Festival Shakespeare de Oregón, Teatro Geva, Hartford Stage); *Baron Vaughn: Cycle Breaker, Little Women, Dial M for Murder* (coproducción con el Centro Teatral de Dallas), *Newtown* (Teatro Geva); *small quiet good, Family Tree, Leviathan* (Retiro de Dramaturgos Clay & Water, Compañía Teatral Clamour); *Randy's Dandy Coaster Castle, Faculty Portrait* (3B Development Series en el Teatro IRT); *Cloud 9, The Comedy of Errors, The Piano Lesson, Having Our Say* (coproducción con el Teatro Long Wharf), *A Christmas Carol* (Hartford Stage); *Bomber's Moon* (Repertorio Williams Street); *Beneath the Gavel* (Compañía de Teatro Bated Breath en el 59E59); *The Lily's Revenge, The Shape She Makes* (Teatro Repertorio Americano); *Boxcutter Harmonica* (Festival Fringe de Minnesota); *BACK* (Producciones Teatrales Poéticas). Dramaturga asociada: *Russian Troll Farm* (Teatro Geva). Asistente de dramaturgia: *Queens for a Year, Anastasia, Rear Window* (Hartford Stage).

CHARLES K. BAYANG (*Director de Escena*) (él) se alegra de volver a Geva tras haber trabajado en la producción de esta temporada de *Sanchocho*, así como en la temporada de cabaret (*Merry & Bright y Sweethearts & Standards*). Su trabajo en la dirección de escena se ha podido ver en numerosos teatros, entre ellos la Compañía de Repertorio PlayMakers, la Compañía Virginia Stage, el Festival de Teatro de Virginia, el Teatro Studio Arena, el Teatro de Repertorio Merrimack, el Centro de Teatro de Dallas, el Teatro Infantil de Dallas, la Compañía de Teatro Huntington y el Hartford Stage. Charles tiene una maestría en Bellas Artes de la Universidad de Alabama/Festival Shakespeare de Alabama y es miembro de Actors' Equity desde 1997.

QUIÉN ES QUIEN

MEGHAN CLARK (Directora Asistente de Escena) (ella) Teatro Geva: *Sancocho, A Christmas Carol, Beautiful: The Carole King Musical, Little Women, Young Frankenstein*. Rochester Community Players: *A Midsummer Night's Dream*. Teatro Bay Street: *Young Frankenstein, Mike Birbiglia: Please Stop The Ride*. URITP: *Othello, Our Town, URPerforming!, 24@Todd* Play Festival, *The African Company Presents King Richard III*. Gracias a mi familia y amigos por animarme a seguir mi corazón y apoyarme en cada paso del camino desde todas partes del mundo: ¡todo lo que hago es por todos ustedes!

EQUIPO DIRECTIVO

ELIZABETH WILLIAMSON (Directora Artística) (ella) se incorporó a Geva como directora artística en 2022 para inaugurar la temporada del 50.º aniversario del teatro. Williamson, ganadora de un premio Obie, es reconocida internacionalmente por su trabajo como dramaturga, directora, adaptadora y productora. Broadway: *The Inheritance*, de Matthew López (premios Tony, Olivier, Critics Circle, Evening Standard, GLAAD y Drama Desk a la mejor obra, y mención de honor del Outer Critics Circle), *A Gentleman's Guide to Love and Murder* (premio Tony al mejor musical) y *Anastasia*. West End: *The Inheritance*. Off-Broadway: *Russian Troll Farm*, de Sarah Gancher; *The Body of an American*, de Dan O'Brien. Regional: Teatro About Face, ACT, The Alley, Cal Shakes, Court, Hartford Stage, La Jolla Playhouse, Festival Shakespeare de Oregón, Teatro Pioneer, Steppenwolf, Théâtre de La Jeune Lune, TheaterWorks Hartford, TheatreSquared, Westport Country Playhouse, Festival de Teatro de Williamstown. Williamson ocupó anteriormente el cargo de directora artística asociada y directora literaria en la Compañía de Teatro Pioneer de Salt Lake City, así como el de directora artística asociada y directora de desarrollo de nuevas obras en el Hartford Stage. Recibió una beca de la NEA en 2007 en traducción literaria y es miembro de la SDC y la LMDA. Formación: Maestría en Artes (M.St.), Universidad de Oxford; Licenciatura (B.A.), Bennington College; formación en la École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq.

JAMES HASKINS (Director Ejecutivo) (él) tiene el honor de desempeñar el cargo de director ejecutivo del Teatro Geva junto a la directora artística Elizabeth Williamson, así como con la junta directiva y el personal de Geva. Antes de llegar a Geva, James ocupó el cargo de director gerente del Teatro Guthrie en Minneapolis, tras haber completado un mandato de doce años como director gerente del Teatro Wilma en Filadelfia, en colaboración con la directora artística Blanka Zizka. James comenzó su andadura en la administración teatral en la Compañía de Repertorio Circle y pasó a trabajar con diversos teatros de Nueva York y Seattle, entre los que destaca el Grupo de Teatro Seattle. Tras mudarse a Filadelfia, trabajó primero como director gerente de la Compañía de Teatro InterAct, al tiempo que formaba parte de la junta directiva de la Alianza de Teatros del Gran Filadelfia como presidente del Comité de Supervisión de los Premios Barrymore. Posteriormente, pasó a ocupar el cargo de director ejecutivo de la Alianza de Teatros antes de incorporarse al Wilma. Como artista teatral, James actuó en numerosas producciones antes de dedicarse a la administración teatral y se siente especialmente orgulloso de su trabajo como director y dramaturgo en las obras de su marido, Michael Whistler. James tiene una maestría en Bellas Artes de la Universidad de Washington y un BA de The College of Wooster en Ohio, donde anteriormente formó parte de la junta de antiguos alumnos. Tras el cierre por la pandemia, James se incorporó a los comités de la Coalición de Arte y Cultura de Minnesota y de la Coalición de Teatro Profesional sin Fines de Lucro para ayudar a conseguir apoyo y financiación para las artes y la cultura. En Filadelfia, formó parte del Comité Asesor Cultural bajo el mandato del exalcalde Michael Nutter, quien ofició su boda. James es miembro del Comité de Arte y Comunidad Creativa (AC3) de la ciudad de Rochester y forma parte de la junta directiva de la Corporación para el Desarrollo del Centro de Rochester.

SOBRE EL CENTRO DE TEATRO GEVA

El Centro de Teatro Geva es una compañía teatral sin fines de lucro dedicada a crear y producir producciones y programas teatrales singulares que sirven a la región de Rochester y más allá, iluminando la plenitud de nuestras múltiples experiencias humanas.

Fundado en 1972 por William Selden y Cynthia Mason Selden, Geva se ubicó originalmente en el edificio del Instituto de Negocios de Rochester en la avenida South Clinton. En 1982, Geva compró y transformó su espacio actual -antiguo Arsenal del Estado de Nueva York diseñado por el famoso arquitecto de Rochester Andrew J Warner y construido en 1868- e inauguró su nueva sede en el Teatro Richard Pine en marzo de 1985. Geva cuenta con dos salas: el escenario Elaine P. Wilson, de 516 plazas, y el escenario Ron & Donna Fielding, de 180 plazas.

Como una de las principales compañías teatrales del país y miembro de la Liga Nacional de Teatros Residentes, Geva produce un variado repertorio contemporáneo, desde musicales hasta estrenos mundiales que celebran el rico tapiz de nuestra diversa comunidad. Contamos con el talento de algunos de los mejores actores, directores, diseñadores y escritores del país que están dando forma a la escena teatral estadounidense.

El Departamento de Educación de Geva atiende a miles de estudiantes cada año a través de matinés para estudiantes, talleres escolares, el aclamado programa de formación de la Academia de Verano y otros programas. El programa de desarrollo de nuevas obras de Geva ofrece a los escritores nuevos y establecidos un entorno propicio para llevar su trabajo al siguiente nivel. Geva ha presentado aproximadamente 400 lecturas de obras y talleres desde su creación. Cerca de 70 obras desarrolladas por Geva han tenido producciones posteriores en todo el país. El Departamento de Participación en la comunidad de Geva produce programas multifacéticos como Geva Insights (Perspectivas de Geva) que profundizan en la apreciación del trabajo en nuestros escenarios, proporcionan oportunidades para diálogos regionales y ayudan a cumplir con los compromisos antirracistas de Geva a través de la programación colaborativa.

Como miembro activo de la comunidad de Rochester, Geva ofrece una multitud de oportunidades para que nuestro público y los miembros de la comunidad se comprometan con el teatro en vivo y los mejores artistas del país. Dado que la amplitud de la programación de Geva no puede sostenerse sólo con la venta de entradas, esta contribución a la vitalidad cultural, social y económica de la región se reconoce con subvenciones y contribuciones benéficas de organismos gubernamentales federales, estatales y locales, fundaciones nacionales y locales, y empresas y particulares de toda la región.

Para más información: GevaTheatre.org.

RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA

Un reconocimiento de la tierra crea una imagen más precisa de la historia de las tierras y los cursos de agua que llamamos hogar y rinde respeto a los pueblos indígenas que los han administrado desde tiempos inmemoriales. En Geva, ofrecemos esta declaración como parte de nuestros valores antirracistas y para ayudarnos a todos a desaprender y reaprender la historia que nos ha traído hasta la tierra que llamamos Estados Unidos. Con este entendimiento, podemos imaginar un nuevo camino hacia adelante, dirigido por los principios de equidad y justicia.

La sociedad estadounidense, tal y como existe hoy, debe su identidad y vitalidad a generaciones de todo el mundo que contribuyeron con sus esperanzas, sueños y recursos a crear la historia que nos ha llevado a este momento. Algunos fueron robados y esclavizados aquí en contra de su voluntad, otros se vieron arrastrados a abandonar sus lejanos hogares en busca de una vida mejor, y otros han administrado esta tierra durante más generaciones de las que se pueden contar. Reconocer las penurias y atrocidades que muchos pueblos han sufrido en suelo americano es fundamental para crear respeto mutuo y conexión por encima de todas las barreras de la herencia y la diferencia. Al honrar esta verdad, comenzamos este esfuerzo para reconocer lo que ha sido encubierto a propósito.

En Estados Unidos hay 567 naciones indias reconocidas por el gobierno federal (denominadas de diversas maneras: tribus, naciones, bandas, pueblos, comunidades y aldeas nativas). Además, hay tribus repartidas por todo Estados Unidos que están reconocidas por sus respectivos gobiernos estatales.

Reconocimiento de Geva

Estamos reunidos en el territorio ancestral y no cedido de los Onöndowa'ga, o "la gente de la Gran Colina". En inglés, se les conoce como el pueblo Séneca, "el guardián de la puerta occidental". Junto con los mohawk, los cayuga, los onondaga, los oneida y los tuscarora, los seneca forman la Confederación soberana Haudenosaunee. Presentamos nuestros respetos a sus ancianos, pasados y presentes. Por favor, tomen un momento para considerar los muchos legados de violencia, desplazamiento, genocidio y migración que nos reúnen hoy aquí. Y le rogamos que se una a nosotros para revelar esas verdades en todos y cada uno de los actos públicos.

Para saber más sobre los pueblos nativos de nuestra región y el Tratado de Canandaigua de 1794, visite ganondagan.org.